पौलाने लिहिलेले गलतीकरास पत्र
पौलनी लिखेल गलतीकरसले पत्र
वळख

गलतीकरास पत्र हाई प्रेषित पौलनी लिखं१:१ हाई एक पत्र शे जे पौलनी गलती आठली मंडळीले ख्रिस्तना जन्मनंतर ४८ ते ५७ सालना दरम्यान लिखी. गलतीकर ह्या त्या लोके व्हतात ज्या गलती नावना प्रांतमा जे रोममा शे, तठे राहेत. विद्वानसले नेमकं माहित नही की, हाई पत्र पौलनी कोठे लिखं. अस म्हणतस की, त्यानी इफिस किंवा करिंथ शहरमा राहीसन हाई पत्र लिखं व्हई.

त्या यहूदी अनं गैरयहूदी ख्रिस्ती लोकसना नावे हाई पत्र लिखं ज्या गलती आठली मंडळीना सभासद व्हतात. ख्रिस्ती लोकसले यहूदी नियमशास्त्रमातील खास करीसन सुंतानं पालन कराले पाहिजे हाई सांगणारं खोटं शिक्षणना सामना कराकरता खास करीसन पौलनी हाई पत्र लिखं. ख्रिस्ती लोकसमा एक असा गट व्हता ज्याले "ज्युडाईझस" म्हणेत. त्या अस मानेत की, गैरयहूदी लोकसनी सुंता करनं आवश्यक शे. त्यासनी पौलना प्रेषितपणना अधिकारवर बी संशय करा. पौलनी त्यानी स्वतःनी काही जिवनकथा सांगीसन आपला प्रेषितपणनी साक्ष दिधी अनी हाई स्पष्ट करीसन, १:११—२:१४ मुक्ती फक्त येशु ख्रिस्तवर ईश्वास करावरच भेटस अस त्यानी शुभवर्तमान स्पष्टीकरण करस. २:१६ मुक्ती लोकसना कर्मना नही तर परमेश्वरनी कृपाना परिणाम शे.

रूपरेषा

१. पौल गलतीना मंडळीले सलाम करीसन पुस्तकनी सुरवात करस. १:१-५
२. पौल आपला जिवनना काही गोष्टी स्पष्ट करस, हाई सांगाकरता की, त्यानी नियमशास्त्रना नुसार जिवन जगाना प्रयत्न करा पण काहीच हात लागनं नही. १:६—२:२१
३. यानानंतर नियमशास्त्र अनी कृपा आमले मुक्ती देवाकरता काय भुमिका बजाडस हाई तो स्पष्ट करस. ३—४
४. चांगले ख्रिस्ती जिवन जगाकरता तो काही साधासरळ बोध करस. ५:१—६:१०
५. पौल शेवटली ईनंती करस की, परमेश्वरना द्वारा नविन व्यक्ती व्हणं हाई सुंतानामायकच बाह्य रिततीन महत्त्वनं शे हाई ध्यानमा ठेवा अनी नमस्कार

करीसन हाई पत्रनं शेवट करस. ६:११-१८

1 मी पौल मनाकडतीन, गलतीयामाधला मंडळीसले; मी मनुष्यकडतीन किंवा
कोणता माणुसनाकडतीन बी नही, तर प्रभु येशु ख्रिस्त अनं ज्यानी त्याले मरेलमाईन
ऊठाडं तो देवपिता यानाद्वारा प्रेषित व्हयेल,
2 अनी मना सोबतना सर्व ईश्वासी बंधुजन यासनाकडतीन गलतीया मंडळीले
सलाम,
3 आपला देव जो पिता अनं प्रभु येशु ख्रिस्त याना कडतीन तुमले कृपा अनं शांती
देत राहो.
4 आपला देवपिताना ईच्छाप्रमाणे आपलाले हाई दुष्ट युगमाईन सोडावाकरता
तुमना आमना पापसनाबद्दल प्रभु येशु ख्रिस्तनी स्वतःले दान करा.
5 देवपिताले कायम युगानुयुग गौरव राहो. आमेन.

दुसरी कोणतीच सुवार्ता नही

6 माले नवल वाटस की, ज्यानी तुमले ख्रिस्तना कृपानाद्वारा पाचारण करात,
त्यासनापाईन ईतलामा तुम्हीन दुसरी सुवार्ताकडे वळना शेतस.
7 ती दुसरी नही; पण तुमले कोणतरी भ्रममा पाडणारा अनी ख्रिस्तनी सुवार्ता
चुकीनं करानी त्यासनी ईच्छा शे.
8 तर जी सुवार्ता आम्हीन तुमले सांगी तिनापेक्षा वेगळी सुवार्ता जर आम्हीन
किंवा स्वर्गमाईन येल देवदूतनी सांगी, तर तो शापित राहो.
9 आम्हीन सुरवातले सांगं, तसं मी आते पण परत सांगस की, जी सुवार्ता तुम्हीन
स्विकारेल शे तिनापेक्षा वेगळी सुवार्ता कोणी तुमले सांगी तर तो शापित राहो
10 मी मनुष्यनी की देवनी शाबासकी मिळाडाले दखी ऱ्हायनु? मी मनुष्यसले
संतुष्ट कराले दखी ऱ्हायनु का? मी आत्तेपावत मनुष्यसले संतुष्ट करत राहतु तर मी
ख्रिस्तना दास नही राहतु.

पौल कसा प्रेषित बनना

11 कारण भाऊ अनं बहिणीसवन, मी तुमले हाई सांगस की, मी सांगेल सुवार्ता
मनुष्यपाईन नही शे.
12 कारण ती माले मनुष्यपाईन प्राप्त व्हयनी नही, अनी ती माले कोणी शिकाडी
बी नही तर येशु ख्रिस्तना प्रकटीकरणमुये ती माले प्राप्त व्हयनी.

13 ✡यहूदी धर्ममातील मनी पहिली वागणुक बद्दल तुम्हीन ऐकेल शे का? मी
देवनी मंडळीना भलताच छळ करू अनी ती मंडळीना नाश कराना प्रयत्न करा;
14 ✡अनी मना पुर्वजसंना संप्रदायबद्दल मी भलतीच आस्थामा व्हतु म्हणीसन
मना लोकसमातील मना वयना बराच जणसमा मी यहूदी परंपरामा पुढे जायेल व्हतु.
15 ✡पण देवनी आपली कृपातीन माले जन्मना पहिलेच निवडी लिधं, अनी
बलाई लिधं कारण मी त्यानी सेवा कराले पाहिजे.
16 जवय त्यानी निर्णय लिधा की, मनामा आपला पोऱ्याले प्रकट करू तवय मी
गैरयहूदीसमा त्याना शुभवर्तमानानी घोषणा करानी, तवय मी कोणताच मनुष्यनं मत
ईचारं नही.
17 अनी मना पहिले व्हई जायेल प्रेषितसकडे यरूशलेममले वर नही जाता, मी
अरबस्थानमा निंघी गवु अनी तठेन दिमिष्कमा परत वनु.
18 ✡मंग तीन वरीस नंतर मी पेत्रले भेटाले यरूशलेममले गवु अनं त्यानाकडे पंधरा
दिन ऱ्हायनु.
19 पण प्रेषितमाधला प्रभुना भाऊ याकोब यानाशिवाय माले दुसरा कोणीच भेटना
नही.
20 तर तुमले मी जे लिखी ऱ्हायनु ते खोटं लिखस नही, ते मी देवना समोर
सांगस.
21 मंग सिरिया अनं किलिकीया या प्रांतमा मी वनू.
22 तवय ख्रिस्तमा व्हतात असा यहूदीयामातील मंडळीसले मी अपरिचित व्हतू.
23 त्यासना ऐकामा येवढंच येल व्हता की, पहिले आपला छळ करनारा जो
ईश्वासना नाश कराना प्रयत्न करे, तो आते त्यानी घोषणा करी राहीना.
24 तवय त्या मनामुये देवना गौरव करू लागनात.

2

पौल अनी बाकिना प्रेषित

1 ✡नंतर चौदा वरीसमा बर्णबासंगे मी तुमना यरूशलेममले गवु. मी मनासंगे तिताले
बी लेयल व्हतं.

✡ **1:13** १:१३ प्रेषित ८:३; २२:४,५; २६:९-११ ✡ **1:14** १:१४ प्रेषित २२:३ ✡ **1:15** १:१५ प्रेषित ९:३-६; २२:६-१०; २६:१३-१८ ✡ **1:18** १:१८ प्रेषित ९:२६-३० ✡ **2:1** २:१ प्रेषित ११:३०; १५:२

2 माले प्रकटीकरण व्हयनं तसा मी गवु. जी सुवार्तानी मी गैरयहूदीसमा घोषणा
करस ती मी त्यासले बी सांगी, पण ज्या मंडळीना प्रतिष्ठीत व्हतात त्यासले एकांतमा
सांगी. बाकी जे काम मी मांगला दिनमा करं व्हतं ज्याले मी आते करी र्‍हायनु ते
वाया जावाले नको.
3 तसच मनासंगेना तिता जो मना सहकारी हाऊ गैरयहूदी व्हता तरी त्याले सुंता
कराले भाग पाडामा वनं नही.
4 आम्हीन गुप्ततीन मझार आनेल खोटा भाऊसमुये बी भाग पाडामा वनं नही, त्या
आमले गुलामगीरीमा जिवन घालाकरता येशु ख्रिस्तमा आमले जी मुक्तता मिळेल
शे ती हेरीसन दखानी म्हणीसन त्या गुप्तपणतीन मझारमा येल व्हतात.
5 सुवार्तानं सत्य वचन तुमनाकडे र्‍हावाले पाहिजे म्हणीसन आम्हीन त्यासले
थोडा येळ बी वश व्हयीसन त्यासनं ऐकं नही.
6 पण कोणतरी प्रतिष्ठीत म्हणीसन ज्यासले मानेल व्हतात त्या कसा बी राहोत
माले त्यानं काहीही नही, देव मनुष्यना बाहेरनं रूप दखीसन न्याय करस नही, त्या
प्रतिष्ठीत लोकसनी मना सुवार्तामा काहीच भर घाली नही.
7 तर उलट, जसं सुंता व्हयेल लोकसले सुवार्ता सांगानं काम पेत्रकडे सोपेल शे
तसं सुंता न व्हयेल लोकसले सांगानं काम मनाकडे सोपेल शे. अस त्यासनी दखं.
8 कारण ज्यानी पेत्रले सुंता व्हयेल लोकसमा प्रेषितपणा चालावाले शक्ती पुराई
त्यानी माले बी गैरयहूदीमा प्रेषितपणा चालावानी शक्ती पुराई.
9 याकोब, पेत्र अनी योहान ह्या ज्यासले आधारस्तंभ मानतस त्यासनी समजी
लिधं की, परमेश्वरनी माले कृपादान दिधं, तवय त्यासनी मनासंगे अनं बर्णबासंगे
उजवा हातघाई हस्तांदोलन करं, ते यानाकरता की, आपण देवना काममा सहभागी
शेतस, हाई दखाडाकरता अनं आम्हीन गैरयहूदीसना जोडे अनं त्यासनी सुंता
व्हयेलसकडे जावानं.
10 पण आम्हीन गरीबसनी आठवण ठेवाले पाहिजे, अशी त्यासनी ईच्छा व्हती;
अनी मी तर ती गोष्ट कराले उत्कंठीत व्हतु.

अंत्युखियामा पौल पेत्रवर संताप करस

11 त्यानानंतर पेत्र अंत्युखियाले वना तवय त्यानी स्पष्ट रूपतीन चुक करामुये
मी त्याना विरोध करा;
12 कारण याकोबकडला धाडेल बराचजन येवाना पहिले तो गैरयहूदीसना
पंगतमा बठे; पण त्या येवावर तो सुंता व्हयेल लोकेसनी भितीमुये मांगे राहिसन
येगळा र्‍हावाले लागना.

13 त्यानासंगे बाकीना यहूदीसनी बी ढोंग करं; त्यामुये बर्णबा बी त्यासना
ढोंगीपणमा पेत्रना साथ दिधा अनी त्यासनाकडे वडाई गया;
14 पण सुवार्तानं सत्यप्रमाणे त्या नीट चालतस नही, अस मी दखं, तवय
सर्वासना समोर मी केफाले सांगं, तु यहूदी राहिसन गैरयहूदीसना मायक वागस
अनी यहूदीसनामायक वागस नही, तर ज्या गैरयहूदीसनी यहूदीसनामायक वागानं
म्हणीसन तु त्यासनावर जुलूम करस हाई अस का बरं?

यहूदी अनं गैरयहूदीसले ईश्वासनाद्वारा वाचाडामा येस

15 आम्हीन जन्मपाईन यहूदी शेतस, पापी गैरयहूदीसमधला नही;
16 ✡तरी पण मनुष्य नियमशास्त्रमाधला कामसघाई नितीमान ठरस नही, तर येशु
ख्रिस्तवरना ईश्वासनाद्वारा ठरस, हाई समजीसन आम्हीन बी ख्रिस्त येशुवर ईश्वास
ठेवा; यानाकरता की, ईश्वासमा मनुष्य नितीमान ठराई जास, नियमशास्त्रमातील
कामसघाई नही कारण नियमशास्त्रमातील कामसघाई मनुष्य जातमातील कोणी बी
नितीमान ठरावुत नही.
17 जर आम्हीन ख्रिस्तमा नितीमान ठराकरता दखी राहींतुत तवय आपण बी
गैरयहूदीसना मायक पापी दखायनुत तर ख्रिस्त पापना सेवक शे का? कधीच नही.
18 कारण जे मी पाडी टाकं ते मी परत उभा करी राहीनु तर मी स्वतःले नियम
तोडणारा ठरावस.
19 मी नियमशास्त्रना द्वारे नियमशास्त्रले मरनु, यानाकरता की मी परमेश्वरना करता
जगानं. मी ख्रिस्तसंगे क्रुसखांबवर खिळायेल शे;
20 अनी यापुढे मी जगस अस नही तर ख्रिस्त मनामा जगस; अनी आते शरिरमा
जे मनं जिवन शे ते देवना पुत्रना वर करेल ईश्वासमुये शे, त्यानी मनावर प्रिती करी
अनं स्वतःले मनाकरता दिधं.
21 मी देवनी कृपा व्यर्थ नाकारस नही, कारण जर नितीमत्त्व नियमशास्त्रनाचद्वारे
व्हई तर ख्रिस्तनं मरण विनाकारण व्हयनं.

3

नियमशास्त्र किंवा ईश्वास

1 अहो, बुध्दीहिन गलतीकरसहो, क्रुसखांबवर खिळेल येशु ज्यासना
डोयाससमोर स्पष्ट वर्णन करी ठेयेल व्हता, त्या तुमले कोणी भुरळमा टाकेल शे?

✡ **2:16** २:१६ रोम ३:२०; रोम ३:२२

2 तुमले नियमशास्त्रना कृत्यसघाई आत्मा मिळेल शे, की ईश्वास करामुये अनी
सुवार्ता ऐकामुये मिळनं, एवढंच माले तुमनापाईन समजी लेवानं शे.
3 तुम्हीन एवढा बुध्दिहीन शेतस का? तुम्हीन आत्मामा सुरवात करावर आते
तुमनी स्वतःनी शक्तीघाई सर्वकाही मियाडाले दखी राहीनात का?
4 तुम्हीन इतला दुःख सोसात हाई व्यर्थ शे का? ह्याले व्यर्थ म्हणानं का?
5 म्हणीन जो आत्मा तुमले पुरावस अनी तुमनामा चमत्कार करस, तो हाई जे
सर्व करस ते नियमशास्त्रमाधला नियम तुम्हीन पाळतस म्हणीसन की, ईश्वासपूर्वक
ऐकामुये?
6 ✡ज्याप्रमाणे "अब्राहामनी देववर ईश्वास ठेवा अनी त्यानामुये तो नितीमान
असा गणाई गया." तसं हाई शे.
7 ✡यावरीन तुम्हीन समजी लेवानी की, ज्या ईश्वासनारा त्याच अब्राहामना
पोऱ्या शेतस.
8 देव गैरयहूदीसले ईश्वासमा नितीमान ठरावणार शे, हाई पुर्वज्ञानमुये शास्त्रलेखमा
अब्राहामले सुरवातलेच हाई सुवार्ता सांगामा वनी की, "तुनाकडीन सर्व राष्ट्रसले
आशिर्वाद भेटी."
9 म्हणीसन अब्राहामनी ईश्वास करा अनी आशिर्वादित व्हयना, तसच ज्या
ईश्वास ठेवतस त्या बी त्यानामायक आशिर्वादित व्हतीन.
10 कारण नियमशास्त्रमधला कृत्यावर जितला आशा धरीन राहणारा शेतस,
तितला सर्व शापनाधीन शेतस कारण शास्त्र अस सांगस की, नियमशास्त्रना पुस्तकमा
जे लिखेल शे, ते सर्व आचरणमा जो कोणी टिकीसन ऱ्हास नही तो शापित शे.
11 नियमशास्त्रना योगे देवनापुढे कोणीच नितीमान ठरावामा येस नही हाई उघड
शे; कारण नितीमान ईश्वासमा जगी;
12 नियमशास्त्रना अनी ईश्वासना काहीच संबंध नही, पण जो त्यानामधला
कृत्यसले आचारस तो त्याना योगे जगी.
13 आपलाकरता ख्रिस्त शाप व्हयना अनी त्यानी आपलाले नियमशास्त्रना
शापपाईन खंडणी भरीन सोडावं; "जो कोणी क्रुसखांबवर टांगेल शे तो शापीत शे"
असं शास्त्रमा लिखेल शे.
14 ह्यामा उद्देश हाऊच शे की, अब्राहामाले देयल आशिर्वाद ख्रिस्त येशुमा
गैरयहूदीसले मिळाले पाहिजे; म्हणजे जे पवित्र आत्माबद्दल अभिवचन देयल शे
ते आपलाले ईश्वासनाद्वारा मिळाले पाहिजे.

✡ **3:6** ३:६ रोम ४:३ ✡ **3:7** ३:७ रोम ४:१६

नियमशास्त्र अनी वचन

15 बंधुजनहो, मी व्यावहारिक दृष्टीसन बोली राहिनु; माणसंसनी सुध्दा कायमना
बनाडेल करार कोणीच रद्द करस नहीं किंवा त्यामा भर घालतस नही.
16 अब्राहामले अनं त्याना संतानले ती अभिवचनं सांगेल व्हतात, संतानासले
असं बराच जणसबद्दल तो बोलस नही; तर "तुना संतानले" असं एकनाविषयी तो
बोली राहीना शे, अनी तो एकच ख्रिस्त शे.
17 मी असं सांगस की, जो करार देवनी अब्राहामसंगे पहेलेपाईन निश्चित करेल
होता त्याले चारशे तीस वरीस नंतर येल नियमशास्त्रमुये तो करार संपुष्ट व्हईसन
त्यानामुये अभिवचन रद्द व्हस नही.
18 ✡कारण वतन जर नियमशास्त्रमा प्राप्त व्हस, तर ते यानापुढे अभिवचनमा
व्हवावं नही; पण अब्राहामले देवनी ते कृपामा अभिवचननाद्वारा देयल शे.
19 तर मंग नियमशास्त्र कशाकरता? ज्या अब्राहामना संतानले वचन दिधं ते
तो येवापावत नियमशास्त्र हाई उल्लंघनमुये लाई देवामा येल शे; ते मध्यस्थना हस्ते
देवदूतसनाद्वारा नेमी देयेल शे.
20 मध्यस्थ हाऊ एकना र्‍हास नही; अनी देव तर एक शे.

नियमशास्त्रना उद्देश

21 तर मंग नियमशास्त्र देवना वचनना विरूध्द शे का? कधीच नही, कारण जिवन
देवाले समर्थ असं नियमशास्त्र येल र्‍हातं तर नितीमत्व खरोखरंच नियमशास्त्रनं पालन
करावर भेटतं.
22 तरी पण शास्त्र म्हणस की, सर्वासले पापना बंधंनमा कोंडाई ठेयल शे; ह्यामा
उद्देश हाऊच शे की, ईश्वास धरणारासले येशु ख्रिस्तवरला ईश्वासमा जे अभिवचन
शे ते देवामा येवाले पाहिजे.
23 हाऊ जो ईश्वास प्रकट व्हणार व्हता तो येवाना पहिले त्याकरता आपण
कोंडेल असं आपलाले नियमशास्त्रना असं रखवाली ठेयल व्हता.
24 ह्यानावरीन आपण ईश्वासतीन नितीमान ठराई जावाले पाहिजे म्हणीन
नियमशास्त्र आपलाले ख्रिस्तना जोडे पोहचवणारा मार्गदर्शक व्हस.
25 परंतु आते ईश्वासना आगमन व्हयेल शे म्हणीन आपण यानापुढे मार्गदर्शकना
अधीन नहीत.
26 कारण तुम्हीन सर्व ख्रिस्त येशुवरला ईश्वासनाद्वारा देवना पोर्‍या शेतस.

✡ **3:18** ३:१८ रोम ४:१४

27 कारण तुमनामधला जितलासना ख्रिस्तमा बाप्तिस्मा व्हयना शे तितलासनी
ख्रिस्तनं जिवन परीधान करेल शेतस;
28 यहूदी अनं गैरयहूदी, गुलाम अनं स्वतंत्र, पुरूष अनं स्त्री, हाऊ भेदभाव नही;
कारण तुम्हीन सर्वाजण ख्रिस्त येशुमा एकच शेतस;
29 ✡अनी तुम्हीन जर ख्रिस्तना शेतस तर अब्राहामना संतान अनी
अभिवचननाद्वारा वारीस शेतस.

4

1 आते मी हाई सांगस की, वारीस जोपावत बाळ शे तोपावत तो सर्वासना धनी
राहिसन बी त्यानामा अनं नोकरमा काही भेद ऱ्हास नही.
2 पण बापनी ठरायेल मुदतपावत तो पालकसना अनं कारभारीसना स्वाधीन
ऱ्हास.
3 तसच आपण बी बाळ व्हतुत तवय जगमातील प्राथमिक शिक्षणना दास्यमा
व्हतुत.
4 परंतु काळनी पुर्णता व्हयनी तवय देवनी आपला पोऱ्याले धाडं; तो स्त्रीपाईन
जन्मेल, नियमशास्त्रनाधीन असा जन्मेल व्हता.
5 ✡ह्यामा हाऊच उद्देश व्हता की, ज्या नियमशास्त्रनाधीन व्हतात त्यासले त्यानी
खंडणी भरीन सोडावाले पाहिजे, अनी आपलाले पोऱ्याना अनी पोरना हक्क
मिळाले पाहिजे.
6 तुम्हीन देवना पोऱ्या अनी पोरी शेतस, म्हणीन देवनी अब्बा, बाप्पा, अशी
हाक मारणारा आपला पोऱ्याना आत्माले तुमना आमना अंतःकरणमा धाडेल शे.
7 म्हणीन तुम्हीन आतेपाईन नोकर नहीत तर पोर अनी पोऱ्या शेतस; अनी पोर
अनी पोऱ्या शे म्हणीन तर देवनाद्वारा वारीस बी शेतस.

गलती शहरना लोकसबद्दल पौलनी चिंता

8 सुरवातले तुम्हीन देवले वळखत नव्हतात, तवय जे वास्तवमा देव नहीत
त्यासना तुम्हीन नोकर व्हतात.
9 पण आते तुम्हीन देवले वळखतस, अनी देवनी तुमनी वळख करी लियेल शे;
तर मंग दुर्बळ अनं निसत्व अस प्राथमिक शिक्षणकडे परत कसं वळतस? त्यासना
गुलाम व्हवानं ईच्छा का नविनतीन करतस?
10 काही खास वार, महिना, सणना काळ, अनं वरीस हाई तुम्हीन पाळतस.

✡ 3:29 ३:२९ रोम ४:१३ ✡ 4:5 ४:५ रोम ८:१५-१७

11 तुमनाकरता मी करेल श्रम कदाचित व्यर्थ व्हयना व्हतीन, अस माले
तुमनाबद्दल भिती वाटस.
12 भाऊ अनी बहिणीसवन, मी तुमले ईनंती करस की, जशा मी शे तसा तुम्हीन
बी व्हा, कारण जशा तुम्हीन व्हतात तसा मी पण व्हतु. तुम्हीन मना काही वाईट
करेल नही.
13 तुमले सुवार्ता सांगानी पहिला प्रसंग माले मना शारिरीक व्याधीमुये मिळना
हाई तुमले ठाऊक शे.
14 अनी तुमनी परिक्षा व्हवाएवढी मनी प्रकृतीमा जे व्हतं त्याना तुम्हीन धिक्कार
अथवा कंटाळा करा नही, तर देवना दूतनामायक, ख्रिस्त येशुनामायक, मना
स्विकार करा.
15 तवयनी तुमनी ती धन्यता कोठे शे? मी तुमनाबद्दल साक्ष देस की, शक्य
राहिनं तर तुम्हीन आपला डोया उपटीसन त्या माले दि टाकतात.
16 मंग मी तुमले खरं ते सांगस, म्हणीन मी तुमना वैरी व्हयनु शे का?
17 त्या लोके तुमले मित्र मिळायाकरता धडपड करतस पण ते शुध्द हेतुतीन नही;
तर तुम्हीन त्यासले मित्र मियाडा करता धडपड कराले पाहिजे म्हणीन त्या तुमले
वेगळा ठेवाले दखतस.
18 तुमले योग्य बाबतमा मित्र मियाडी लेवाकरता सर्वदा धडपड कराले पाहिजे
हाई चांगले शे, अनी हाई फक्त मी तुमना जोडे शे तवयच कराले पाहिजे अस नही.
19 मना पोऱ्यासवन, तुमनामा ख्रिस्तना स्वरूप निर्माण व्हस तोपावत माले परत
तुमनाबद्दल प्रसूतीवेदना व्हई राहिना शेतस.
20 या येळले मी तुमनासोबत हजर ऱ्हातु अनं मना स्वर बदलीसन तुमनासंगे
बातचीत करता येतात तर माले बरं वाटतं, कारण तुमनासंबधी मी बुचकळमा पडनु
शे.

सारा अनी हागारनं दृष्टांत

21 ज्या तुम्हीन नियमशास्त्रनाधीन व्हवाले दखतस त्या तुम्हीन नियमशास्त्र ऐकतस
नही का, हाई माले सांगा.
22 कारण शास्त्रमा असं लिखेल शे की, अब्राहामले दोन पोऱ्या व्हतात, एक
दासीपाईन व्हयेल अनं एक स्वतंत्र स्त्रीपाईन व्हयेल.
23 तरी दासीपाईन व्हयेल शरिरस्वभावनुसार जन्मना अनी स्वतंत्र स्त्रीपाईन
व्हयेल वचननामुये जन्मना.

24 ह्या गोष्टी दृष्टांतरूप शेतस, त्या स्त्री म्हणजे दोन करार शेतस; एक सिनाय
पर्वतवरीन करेल; तो गुलामगिरीकरता पोऱ्यासले जन्म देनारा करार, म्हणजे हागार
शे.
25 हागार हाई अरबस्तानामधलं सिनाय पर्वत शे, अनी ती आजनी यरूशलेमनी
जोडीनी शे; ती आपला पोऱ्यासोऱ्यानासंगे गुलामगिरीमा शे.
26 वर असेल यरूशलेम हाई स्वतंत्र ऱ्हाईन ती आपली माय शे.
27 शास्त्रमा असं लिखेल शे की, अगं वंध्ये तुले पोऱ्या नही ऱ्हाइनात तरी आनंद
कर! ज्या तुले प्रसुतिवेदना व्हस नही ती तु आनंदमा जयघोष कर! आनंदमा वरड!
कारण जिले नवरा शे तिना पोऱ्यापेक्षा आशा सोडेल स्त्रीना पोऱ्या पुष्कळ शेतस.

जुनं करारमाधलं दृष्टांत

28 भाऊ अनी बहिणीसवन, इसहाकाप्रमाणे तुम्हीन अभिवचनना संतती शेतस.
29 परंतु त्या येळले शरिरना स्वभावनुसार जन्मेल पोऱ्यानी आत्मानानुसार
जन्मेल पोऱ्यासना छळ करात, तस आते बी व्हई ऱ्हाईना शे.
30 पण शास्त्रलेख काय सांगसं? "त्या दासीले अनं तिना पोऱ्याले हकली दे;
कारण दासीना पोऱ्या स्वतंत्र स्त्रीना पोऱ्यासोबत वारीस व्हवावं नही."
31 म्हणीन भाऊ अनी बहिणीसवन, आपण दासीना पोऱ्या नही शेतस, तर स्वतंत्र
स्त्रीना पोऱ्या शेतस.

5

ख्रिस्तमा स्वतंत्रता

1 हाई स्वातंत्रकरता ख्रिस्तनी आपलाले मुक्त करेल शे म्हणीन त्यामा टिकीसन
राहा, गुलामगिरीना वझाखाल परत सापडू नका.
2 दखा, मी पौल, तुमले सांगस की, जर तुम्हीन सुंता करी लिधी अनी
नियमशास्त्रकडे परत फिरतस तर तुमले ख्रिस्तना काहीच उपयोग व्हवावं नही.
3 सुंता करी लेनारा प्रत्येक माणुसले मी परत निश्चितपणे सांगस की, तु संपुर्ण
नियमशास्त्रना आचरणमा बांधेल शे
4 ज्या तुम्हीन नियमशास्त्रतीन नितीमान व्हवाले दखतस त्या तुमना ख्रिस्तसंगे
संबध नष्ट व्हयेल शेतस; तुम्हीन देवनी कृपाले अंतरना शेतस.
5 कारण आपण आत्मानाद्वारा ईश्वासतीन नितीमत्वानी आशा धरीसन वाट दखी
राहिनु शेतस.

6 ख्रिस्त येशुमा ज्या शेतस त्यासनी सुंता व्हवामा किंवा नही व्हवामा काही
सामर्थ्य शे अस नही; तर प्रितीना द्वारा कार्य करनारा जो ईश्वास त्यानामा सामर्थ्य
शे.
7 तुम्हीन चांगला धाई रांहिता; मंग सत्यना नाकार कराले पाहिजे म्हणीन तुमले
कोणी अडथळा आणा?
8 तुमले पाचारण करनारा देवनी बी बुध्दी नही.
9 ✡थोडाचा खमीर सगळा कणीकना गोळाले फुगाडी टाकस.
10 माले प्रभुमा तुमनाबद्दल खात्री शे की, तुम्हीन दुसरा ईचार करावुत नही;
तुमना मननी चलबिचल करनारा कोणीका असेना त्याले दंड भोगना पडी.
11 भाऊ अनी बहिणीसवन, मी अजुन सुंतेना उपदेश करत राहिनु तर अजुन बी
मना छळ का बर व्हई राहिना? तसा राहता तर ख्रिस्तना क्रुसखांबना प्रचार करामुये
माले व्हयेल सर्व अडखळण नष्ट व्हई जातात.
12 तुमनाठायी अस्थिरता उत्पन्न करनारा स्वतःले छेदतीन तर बरं व्हई.
13 भाऊ अनी बहिणीसवन, तुमले स्वातंत्रकरता पाचारण जरी व्हयनं तरी त्या
स्वातंत्रतीन शरीर वासनाले वाव मिळु देवानं नही तर प्रितीमा एकमेकसना दास बना.
14 कारण जशी आपलावर तशी आपला शेजारीसवर प्रिती करानं, हाई एकच
वचन पाळामुये सगळा नियमशास्त्र पुर्णपणे पाळामा येल शे;
15 पण जर तुम्हीन एकमेकसले जंगली जनावरनामायक एकमेकसले चावतस
अनी खाई टाकतस तर परकासना हाततीन एकमेकसना नाश व्हवाव नही म्हणीसन
जपा.

पवित्र आत्माना मार्गदर्शन

16 मी तर हाई सांगस, आत्माना प्रेरणामा चाला, म्हणजे तुम्हीन शरीर वासना
कराऊत नही.
17 ✡कारण शरिरवासना आत्माना विरोधी शे; अनं आत्मा शरिरवासना विरूध्द
शे; ह्या परस्परविरोधी शेतस, यानाकरता की, ज्या काही तुम्हीन ईच्छा धरतस ते
तुमना हाततीन व्हवाले नको.
18 तुम्हीन आत्माना प्रेरणामा चालाडेल शेतस तर तुम्हीन नियमशास्त्रना अधीन
नहीत.
19 शरिरना कर्म तर उघड शेतस; त्या ह्या शेतस जारकर्म, अशुध्दता,
कामचुकारपण,
20 मुर्तिपुजा, चेटकी, वैर, कलह, जळण, राग, तट, फुटी, पक्षभेद,

✡ **5:9** ५:९ १ करिंथ ५:६ ✡ **5:17** ५:१७ रोम ७:१५-२३

21 हेवा, दारूबाजी, रंगेलपणा, अनी असा इतर गोष्टी; यासनाबद्द्ल मी तुमले
सुरवातले सांगी ठेयेल व्हतं तेच आते सांगस की, अस कर्म करनारासले देवना
राज्यना वतन भेटावु नही.
22 पवित्र आत्मानाद्वारा निष्पन्न व्हनारा फळ, प्रिती, आनंद, शांती,
सहनशीलता, ममता, चांगुलपणा, ईश्वासुपणा,
23 सौम्यता, संयम ह्या शेतस; असासना विरूध्द नियमशास्त्र नही.
24 ज्या ख्रिस्त येशुमा शेतस त्यासनी विकार अनं वासना यासनासंगे
शरिरस्वभावमा क्रुसखांबवर खिळेल शेतस.
25 आपण जर आत्माना सामर्थ्यमा जगतस तर आपण आत्माना प्रेरणामा चालाले
पाहिजे.
26 आपण पोकळ अभिमान बाळगणारा, एकमेकसले राग आणनारा अनं
एकमेकसना हेवा करनारा बनानं नही.

6

एकमेकसनं वझ उचलनं

1 भाऊ अनं बहिणीसवन, कोणी माणुस एखादा दोषमा सापडना तर ज्या तुम्हीन
अध्यात्मिक वृत्तीना शेतस त्या तुम्हीन असासले सौम्य स्वभावतीन सावध करा; तु
बी परिक्षामा पडाले नको म्हणीन स्वतःकडे ध्यान दे.
2 एकमेकसना वझं वाहा, म्हणजे तुम्हीन ख्रिस्तना नियम पुर्ण करशात.
3 कारण आपण काहीच नही राहीसन बी कोणी तरी शेतस अस कल्पना करनारा
स्वतःलेच फसाडस.
4 तर प्रत्येकनी आपला स्वतःना कामनी परिक्षा करानी म्हणजे त्याले
दुसरानाबद्द्ल नही, तर फक्त स्वतःना बद्दल अभिमान बाळगाकरता जागा भेटी.
5 कारण प्रत्येकनी आपला स्वतःना भार वाहाले पाहिजे.
6 ज्याले वचनना शिक्षण भेटेल शे त्यानी ते शिक्षण देनाराले सर्व चांगला वस्तुसना
वाटा देवानं.
7 फसु नका; देवले कोणी मुर्ख बनाडू शकस नही; कारण माणुस ज्या काही पेरस
त्यानाच पिक त्याले भेटी.
8 जो कोणी आपला शरीर स्वभावकरता पेरस त्याले शरीर स्वभावपाईन नाशना
पिक भेटी; अनी जो आत्मानाकरता पेरस त्याले आत्मापाईन सार्वकालिक जिवन
हाई पिक भेटी.

9 चांगला करानं ते आपण कटाळा करानं नही; कारण आपण जर खचनुत नहीत
तर योग्य येळले आपला पदरमा पिक पडी.
10 तर मंग जश आपलाले येळ भेटी त्यानाप्रमाणे आपण सर्वासना अनं विशेष
म्हणजे ईश्वासी कुटूंबना लोकससंगे चांगलं करानं.

शेवटली सुचना अनी सलाम

11 दखा, मी आपला हातघाई कितला मोठा अक्षरसघाई तुमले लिखी ऱ्हायनु
शे.
12 जेवढा दैहिक गोष्टीसना डौल मिरवाले दखतस, तेवढा ख्रिस्तना क्रुसखांबमुये
स्वतःना छळ व्हवाले नको म्हणीसन त्या तुमले सुंता करी लेवाले भाग पाडतस;
13 कारण सुंता करी लेनारा स्वतःबी नियमशास्त्र पाळतस नही, तर तुमना
शरिरवरीन नावाजीसन लेवाकरता तुमनी सुंता व्हवाले पाहिजे अशी ईच्छा धरतस.
14 आपला प्रभु येशु ख्रिस्त याना क्रुसखांबना अभिमानाशिवाय कशाना बी
अभिमान बाळगाना मना हाततीन नको व्हवाले; त्यानाद्वारा जग मनाकरता अनी
मी जगकरता क्रुसखांबवर खिळेल शे.
15 कारण सुंता व्हवामा किंवा नही व्हवामा काहीच नही, तर नवी उत्पत्ति हाईच
ती शे.
16 जेवढा ह्या नियमतीन वागतीन तितलासवर अनं देवना लोकसवर शांती अनं
दया असो.
17 पत्रले सरावाना पहिले मी तुमले ईनंती करस की, ह्यानापुढे कोणी माले त्रास
नही देवो; कारण मी पहिलेच मना शरिरवर ज्या येशुना घाव शेतस त्या दखाडतस
की, मी त्याना दास शे.
18 भाऊ अनं बहिणीसवन, आपला प्रभु येशु ख्रिस्त ह्यानी कृपा तुमनासंगे राहो.
आमेन.

प्रेम संदेश

The Gospels of Matthew and Mark in the Ahirani language of India. Ahirani: प्रेम संदेश (Bible)

copyright © 2023 The Word for the World International and Ahirani Christi Iswari Mandli, Sakri, Dhule, Maharashtra

Language: अहिराणी (Ahirani)

Contributor: The Word for the World International

प्रेम संदेश

जुना करार, 2025

The Old Testament Books in Ahirani Language
The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files dated 11 Jul 2025
6e2997e4-b06d-5108-bd98-2b3ff67a6f92